

# **Manuel d'utilisation Enregistrement des utilisatrices et utilisateurs « Domestic Trade »**

## ***NDS-WEB2***

Auteurs : Division Stupéfiants de Swissmedic

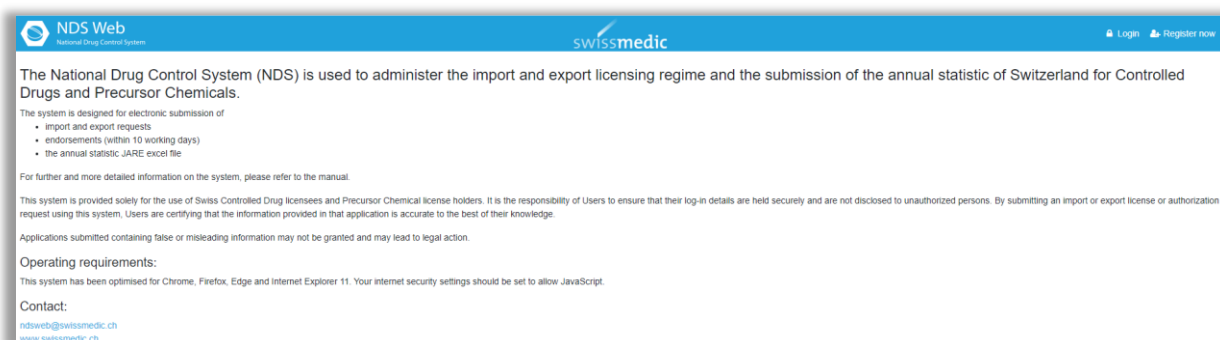
## 1 Enregistrement et connexion

### 1.1 Auto-enregistrement

L'enregistrement est ouvert aux collaboratrices et collaborateurs des entreprises disposant d'une autorisation d'exploitation pour l'utilisation de substances soumises à contrôle.

#### Étape 1 : page d'accueil

Pour accéder à la page d'accueil, rendez-vous sur <www.ndsweb.swissmedic.ch>.



#### Étape 2 : enregistrement

Cliquez sur « Register now » (en haut à droite) et remplissez le formulaire « User Registration ».

Sous « User type », sélectionnez « Domestic Trade ».

 **User type**

☐ Establishment ☐ Cultivation ☒ Domestic Trade

Please pick one

Enregistrez-vous en tant qu'utilisatrice ou utilisateur d'une entreprise (« Company »)

 **User role**

☒ Company ☐ Regional Authority

Please pick one

Remplissez les champs rouges (« required ») et le champ d'adresse avec les renseignements vous concernant.

Choisissez ensuite un nom d'utilisateur et un mot de passe.

Nous recommandons d'intégrer le GLN ou la raison sociale dans le prénom et le nom, car le nom d'utilisateur n'est pas affiché dans le système (p. ex. Jean 1234567891234 Modèle).

Confirmez que vous n'êtes pas un robot.


User registration

?

User type

☐ Establishment
☐ Cultivation
☐ Domestic Trade

Please pick one

Title

▼

First name

Required

Last name

Required

User name

Required

Email

Required

Please re-enter your email address

Required

Occupation

Establishment

Required

Establishment address

Required

EAN Code

Phone

Required

Allowed symbols: numbers, spaces, +, /, ., -

Fax

Password

Required

Password confirmation

Required

Password confirmation cannot be empty

☐

Ich bin kein Roboter.



Submit

Clear form

Cliquez sur « Submit » pour envoyer la demande d'utilisatrice ou d'utilisateur à Swissmedic.

L'enregistrement ne peut pas être achevé si vous choisissez un nom d'utilisateur existant. Dans ce cas, vous recevrez un message d'erreur et ne pourrez pas envoyer l'enregistrement tant que vous n'aurez pas modifié les données.

### Étape 3 : vérification de l'adresse e-mail

L'utilisatrice ou l'utilisateur reçoit à l'adresse e-mail indiquée un lien permettant de confirmer que celle-ci est correcte. Pour cela, il suffit de cliquer sur le lien. Swissmedic reçoit ensuite une notification indiquant que la vérification a été effectuée avec succès.

We would like to make sure that you have the access to the email address you used during the registration on the NDSWEB.

[Validate](#)

After the validation, your registration request will be reviewed by the site administration.

You will receive notifications on the further steps.

Thank you.

Ce lien n'est actif que pendant un certain temps. S'il n'est plus actif, le message suivant s'affiche.

✘ Email verification failed or invalid token!

Unfortunately, this link is inactive.

Dans ce cas, veuillez nous en informer afin que nous puissions vous envoyer un nouveau lien.

Si la vérification est réussie, le message suivant s'affiche.

✔ Email verification successful!

Thank you for verifying your email address.

Your registration request is under review. You will be notified on the outcome.

#### Étape 4 : confirmation par la personne responsable

La personne responsable figurant dans l'autorisation d'exploitation pour l'utilisation de substances soumises à contrôle reçoit de la part de Swissmedic un courrier intitulé « Confirmation de l'enregistrement de l'utilisatrice ou de l'utilisateur par la personne responsable » par e-mail. Par sa signature, la personne responsable confirme que la personne mentionnée est autorisée à soumettre des notifications de livraisons en Suisse pour le GLN indiqué. Si le compte est celui de la personne responsable elle-même, celle-ci peut également signer sa propre confirmation.

Veuillez renvoyer le formulaire signé par e-mail à Swissmedic à l'adresse [ndsweb@swissmedic.ch](mailto:ndsweb@swissmedic.ch).

#### Étape 5 : activation du compte

Après réception de la confirmation, Swissmedic active le compte. Vous avez choisi vous-même les données d'accès (nom d'utilisateur et mot de passe). Vous ne recevrez donc pas d'autres informations à ce sujet.

Your account request was confirmed.

You can access the system under the link below:

[Access the platform](#)

Thank you.

En cas de refus de Swissmedic, vous recevrez l'email suivant :

Your NDSWEB account/registration request has been rejected or cancelled.  
 Thank you.

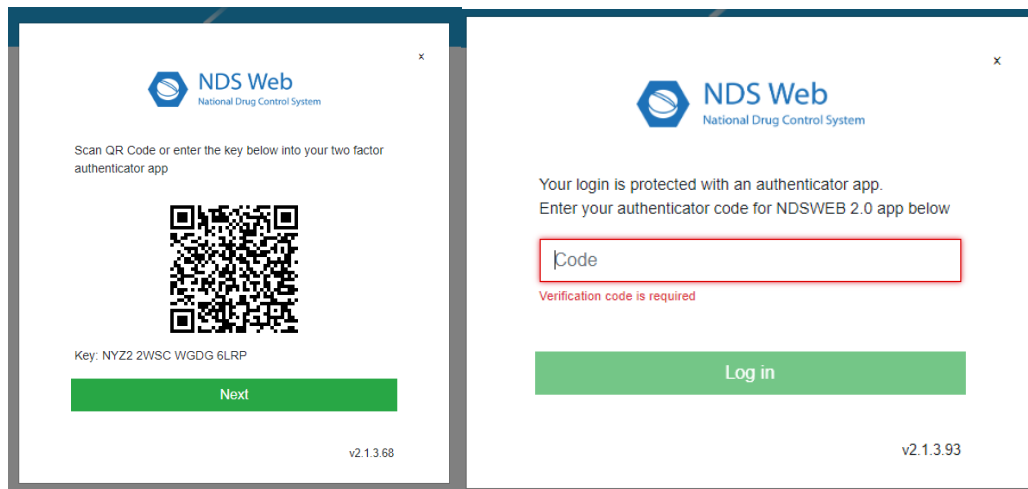
## 1.2 Authentification à deux facteurs

En plus du nom d'utilisateur et du mot de passe, un code est nécessaire pour se connecter. Ce code est généré à chaque fois au moyen d'une application et doit être saisi dans NDS-WEB.



L'authentification à deux facteurs se fait au moyen de l'application Authenticator de Microsoft. Gratuite, elle fonctionne aussi bien sur Android que sur les appareils Apple et pourra être utilisée dès que vous l'aurez installée et que vous vous serez connecté(e).

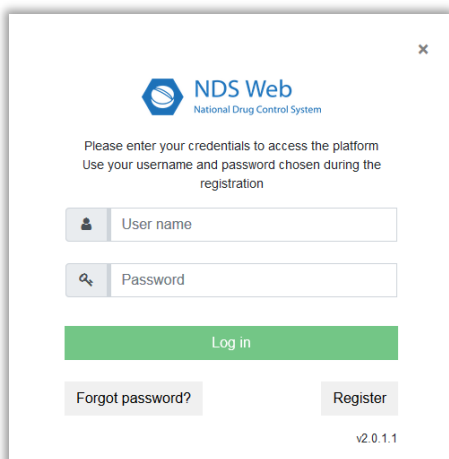
Après avoir saisi votre nom d'utilisateur et votre mot de passe, la fenêtre de saisie suivante s'affiche :



Après avoir lancé l'application Authenticator sur votre téléphone portable, vous recevrez un code à six chiffres. Saisissez-le dans la fenêtre ci-dessus. En cliquant sur « Log in », vous accédez à votre compte NDS-WEB.

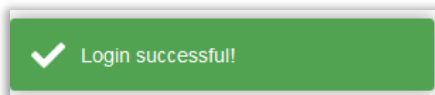
## 1.3 Connexion

Depuis la page d'accueil [www.ndsweb.swissmedic.ch](http://www.ndsweb.swissmedic.ch), vous accédez à la fonction « Login ».

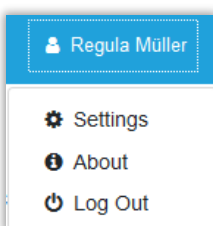


The login screen for NDS Web (National Drug Control System) features a blue header with the logo and title. Below the header, a message prompts the user to enter their credentials. There are two input fields: 'User name' and 'Password'. A green 'Log in' button is positioned below the password field. At the bottom, there are links for 'Forgot password?' and 'Register', and a version number 'v2.0.1.1'.

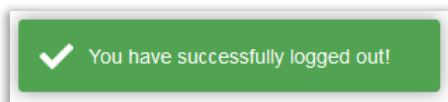
Une fois la connexion effectuée, le message suivant s'affiche :



Vous trouverez l'option « Log Out » en haut à droite. En cliquant sur votre nom, les rubriques suivantes s'affichent :

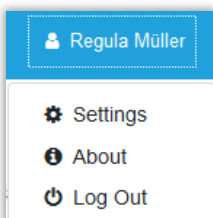


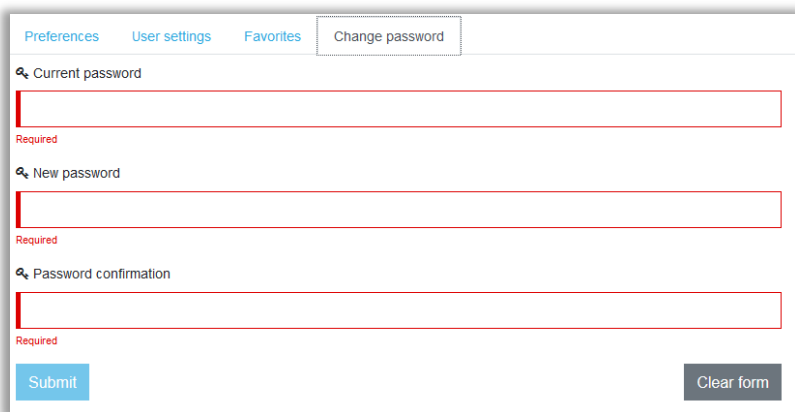
Une fois la déconnexion effectuée, le message suivant s'affiche :



#### 1.4 Modification du mot de passe

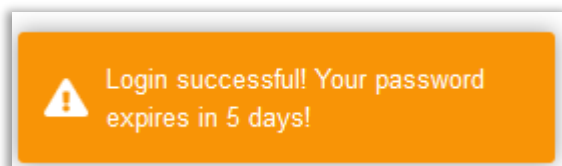
Une fois la connexion effectuée, vous pouvez modifier votre mot de passe dans le menu « Settings » sous « Change Password ».





### 1.5 Validité du mot de passe et exigences

Le mot de passe est valable 90 jours. Quinze jours avant l'expiration, vous recevrez un rappel lors de votre connexion.

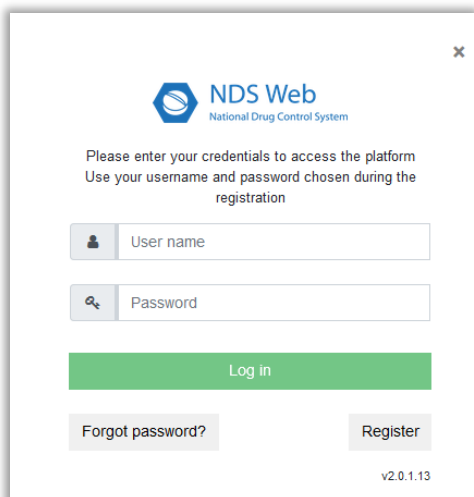


Exigences relatives au mot de passe :

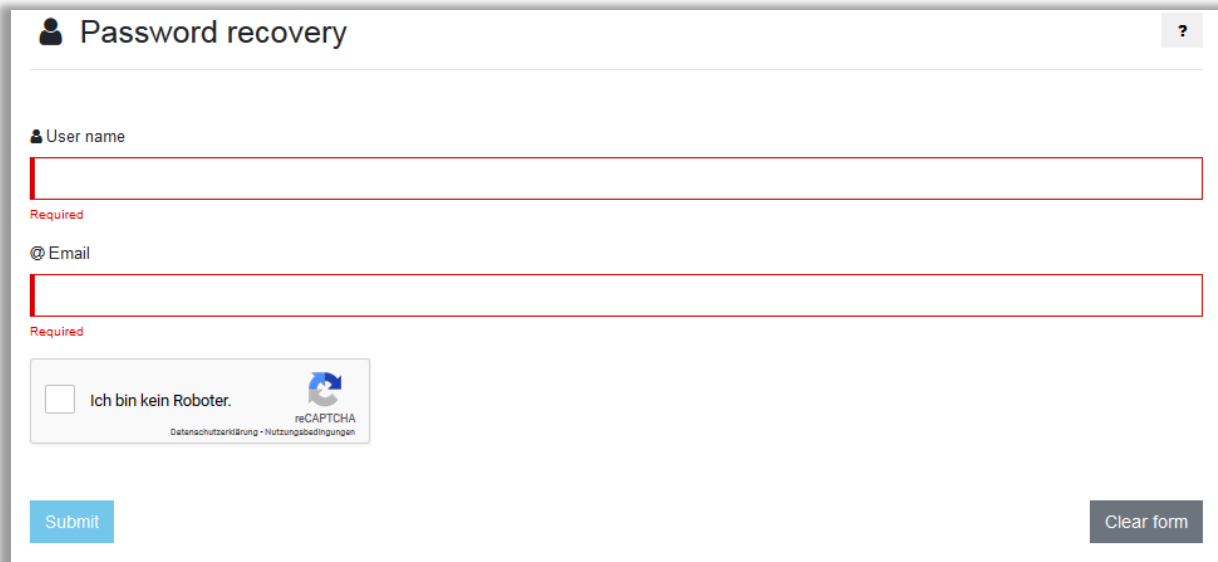
- Minimum huit caractères, maximum 32 caractères
- Majuscules
- Minuscules
- Chiffres
- Caractères spéciaux

### 1.6 Mot de passe oublié ou expiré

Si vous avez oublié votre mot de passe ou s'il a expiré, vous pouvez cliquer sur « Login », puis sur « Forgot password? ».



La fenêtre suivante s'affiche et vous demande d'indiquer votre nom d'utilisateur et votre adresse e-mail.



**Password recovery**

User name

Required

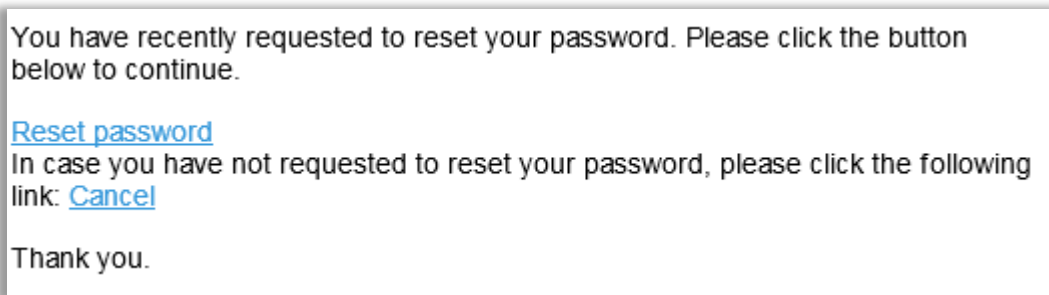
@ Email

Required

☐ Ich bin kein Roboter.  reCAPTCHA  
Datenschutzerklärung - Nutzungsbedingungen

Submit Clear form

Après avoir cliqué sur « Submit », vous recevrez un e-mail contenant un lien pour définir un nouveau mot de passe.



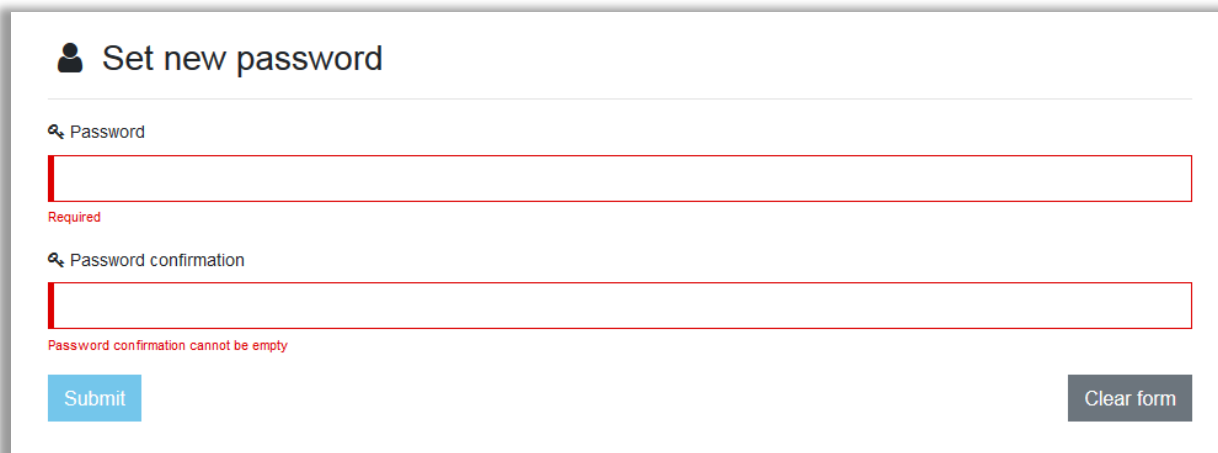
You have recently requested to reset your password. Please click the button below to continue.

[Reset password](#)

In case you have not requested to reset your password, please click the following link: [Cancel](#)

Thank you.

En cliquant sur « Reset password », la page suivante s'ouvre :



**Set new password**

Password

Required

Password confirmation

Password confirmation cannot be empty

Submit Clear form

Saisissez deux fois votre nouveau mot de passe puis cliquez sur « Submit ». La page de connexion s'ouvre ensuite, et vous recevez le message suivant par e-mail :

Your password has been updated.  
Thank you.

Si vous avez attendu trop longtemps avant de cliquer sur le lien, vous recevrez le message suivant :

✖ Unfortunately, this link is inactive!

Recommencez alors la procédure depuis « Forgot Password? ».

## 1.7 Compte bloqué

Si vous avez saisi trois fois un mot de passe erroné, votre compte sera bloqué.

✖ Account is locked

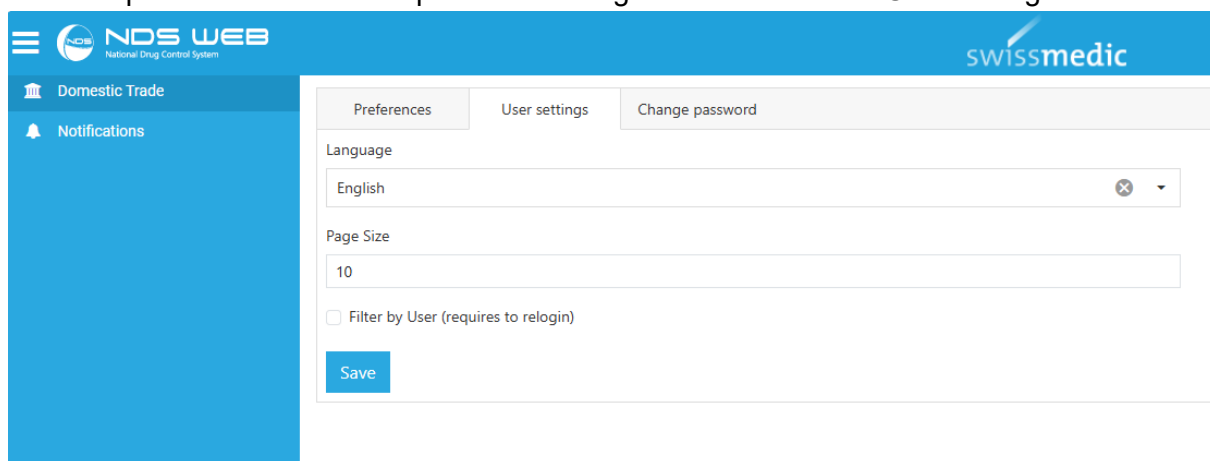
Envoyez-nous un e-mail à l'adresse [ndsweb@swissmedic.ch](mailto:ndsweb@swissmedic.ch) pour que nous puissions le débloquent.

Vous pouvez ensuite vous connecter à nouveau avec l'ancien mot de passe ou, comme expliqué au point 1.6, en définir un nouveau.

## 1.8 Paramètres

Dans « Preferences », vous trouverez votre nom d'utilisateur, vos nom et prénom, votre adresse e-mail et l'Establishment Code pour lequel vous détenez le compte.

D'autres paramètres utilisateur peuvent être réglés dans le menu « User settings ».



**Language** : la langue disponible en Suisse est l'anglais.

**Page Size** : vous pouvez indiquer ici le nombre de lignes à afficher par page.

**Filter by User** : si cette fonction est sélectionnée, vous ne verrez que les notifications qui émanent de vous. Sinon, vous verrez toutes les notifications de l'entreprise.

## **2 Historique / modifications**

| <b>Version</b> | <b>Modifications</b>                                                                                                                                                                                |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.0            | Version initiale pour l'enregistrement des utilisatrices et utilisateurs pour le module de notification de livraisons en Suisse (module « Domestic Trade ») (remplacement de l'ancien système MESA) |